

<b>Zeitschrift:</b>	Technique agricole Suisse
<b>Herausgeber:</b>	Technique agricole Suisse
<b>Band:</b>	37 (1975)
<b>Heft:</b>	6
<b>Rubrik:</b>	Derniers échos de la Foire suisse de la machine agricole

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

quents lors de l'emploi de véhicules automobiles agricoles. D'autre part, il ressort très nettement de la Statistique II que la plupart des chutes doivent être attribuées à des circonstances défavorables (véhicule tracteur sortant de la route et tombant dans un fossé ou dévalant une pente bordant cette route, forte poussée exercée par la remorque contre le véhicule tracteur) ainsi qu'à des imprévus.

Les conseils de prudence donnés au sujet de la conduite des véhicules et les recommandations adressées quant aux mesures préventives d'ordre technique à prendre n'arriveront pas à modifier un tel état de choses même dans l'avenir. Le seul remède applicable dans ce domaine est celui qui a fait ses preuves aussi bien en Suède qu'en Allemagne fédérale. Il s'agit du montage d'équipements de protection pour conducteurs sur les véhicules

automobiles (arceau de sécurité, cadre de sécurité, semi-cabine ou cabine de sécurité).

Tenant compte de l'efficacité de ces équipements, l'autorité fédérale compétente a décidé que les tracteurs agricoles et les chars automoteurs doivent être obligatoirement pourvus d'un tel équipement si l'acquisition des véhicules précités a lieu en partie avec une subvention ou un crédit d'investissement. Mais tous les autres utilisateurs de tracteurs et de chars automoteurs, en particulier ceux qui envisagent l'achat d'une machine neuve, sont instantanément invités à la munir aussi de l'un des équipements dont il s'agit. Ils ne doivent pas oublier que sans un arceau, un cadre ou une cabine de sécurité, même le meilleur conducteur n'est pas protégé contre les conséquences, souvent très graves, d'un renversement de leur machine.

## Derniers échos de la Foire suisse de la machine agricole

### **Les rubans transporteurs de la Fabrique Blaser SA, à Kirchberg BE**

Cette firme, qui s'est spécialisée dans la production de rubans transporteurs et d'élévateurs de tout genre de conception moderne a accompli depuis longtemps une œuvre de pionnier dans l'agriculture suisse, c'est-à-dire à partir de sa fondation, intervenue il y a douze ans. Ses transporteurs à ruban et ses élévateurs ont permis de supprimer de pénibles travaux manuels en de nombreux endroits. Ces matériels ont donné la possibilité non seulement d'alléger le travail et de réaliser des économies de main-d'œuvre, mais encore d'augmenter les rendements horaires dans une très forte proportion.

La diversité des produits agricoles qui doivent être transportés et les diverses exigences posées tant aux rubans transporteurs qu'aux élévateurs en ce qui touche leurs caractéristiques techniques et leurs possibilités d'emploi (monovalence, polyvalence, capacité de travail horaire, etc.) ont eu pour conséquence d'inciter les fabricants à perfectionner sans cesse ces matériels de manutention. On peut dire qu'ils sont parvenus à de remarquables résultats.

C'est la raison pour laquelle la Fabrique Blaser est actuellement capable d'offrir à sa clientèle exigeante une gamme complète de rubans transporteurs et d'élévateurs de divers genres. Il s'agit notamment de transporteurs à ruban en caoutchouc (pour la manutention des betteraves, des pommes de terre, des sacs, des caisses, des fourrages en vrac, etc.), de tapis transporteurs (pour les fourrages, etc.), de transporteurs à chaînes et barres de poussée (pour l'alimentation d'élévateurs, de hacheurs, d'ensileuses, etc.), de transporteurs à tapis métallique (pour les betteraves, les pommes de terre, les fourrages hachés, etc.), d'élévateurs à chaînes avec barres de poussée (pour les fourrages longs ou courts, en vrac ou en balles, etc.), d'élévateurs à courroie en toile caoutchoutée avec griffes d'entraînement (pour les balles de foin et la paille, etc.), d'élévateurs à tapis métallique avec râteaux d'entraînement (pour les betteraves, les pommes de terre et le remplissage des silos-tours), d'élévateurs à tapis métallique avec trémie d'alimentation et roulette de transport, d'élévateurs avec extrémité articulée et d'élévateurs avec tambour répartiteur. D'autre part, la firme en question produit aussi des installations de transbordement pour les betteraves sucrières et les pommes de

terre ainsi que des modèles spéciaux sur demande. Aussi n'est-ce pas par hasard que plus de 5000 agriculteurs exigeants ont fait confiance à la Fabrique Blaser depuis des années.

La firme Machines Müller SA, à Bättwil près Bâle, présentait les 2 nouveautés suivantes:

### **1) Le cultivateur Weichel pour l'ameublement du sol par couches**

Ernst Weichel, l'inventeur de la remorque autochargeuse à fourrages, a également réalisé le nouvel instrument pour le travail de la terre qu'est le cultivateur Weichel destiné à l'ameublement du sol par couches. Cet instrument ameublit aussi bien les terres légères que les terres desséchées et lourdes. Il le fait à la profondeur désirée et sans laisser de grosses mottes, sèches ou humides. Le travail exécuté par le cultivateur en question rend fréquemment superflu tout labour préalable, et, ce qui est également important, la couche supérieure (avec ses micro-organismes) ne se trouve pas mélangée avec la couche inférieure inerte! L'emploi de cet instrument a aussi pour conséquence que la terre n'est pas retournée, que les résidus organiques ou les engrains ne sont pas enfouis et que les graines des mauvaises herbes ne se trouvent pas ramenées en surface. Ainsi l'état grumeleux optimal du sol est maintenu et il n'y a pas de pertes d'eau. Le cultivateur dont il s'agit, destiné à ameublir la terre par couches, convient pour tous les types de sols. Il permet d'obtenir un bon binage et une bonne aération de toute la couche arable. De plus, l'ameublement fin de la surface qu'il réalise en même temps

assure l'obturation des canaux capillaires, ce qui empêche l'évaporation. Le résultat en est que les réserves d'eau sont maintenues et que les micro-organismes peuvent se développer.

La barre porte-outils fixée au système d'attelage trois-points du tracteur est pourvue d'une série de supports pour les dents. Ces dernières, qui comportent une pointe en forme de petit soc à ailes, sont décalées par paires aussi bien dans le sens transversal que dans le sens longitudinal. Lorsque la profondeur de travail désirée a été réglée, les dents pénètrent dans la terre, la soulèvent, la désagrègent et l'émettent avec ménagement pratiquement sans la mélanger à la couche sous-jacente (puis la déposent à nouveau de part et d'autre. La plupart des résidus de récolte, des engrains, des graines de mauvaises herbes, etc., restent à la surface du sol. Le développement des minuscules organismes vivants que ce dernier renferme se trouve ainsi favorisé.

Le cultivateur Weichel prévu pour l'ameublement du sol par couches a été muni d'un arbre de transmission qui est raccordé à l'arbre à cardans fixé à la prise de force du tracteur. Cela permet de le combiner à volonté entre autres avec une herse oscillante, une fraiseuse à lames, un ensemble de matériels destiné à la préparation des lits de germination, un semoir ou un épandeur d'engrais. A relever à ce propos que les meilleurs résultats obtenus dans nos sols lors de la préparation des lits pour les semences en un seul passage le sont avec la herse à toupies. La puissance minimale nécessaire pour la combinaison de matériels que représente le cultivateur Weichel en question et cette herse est de 80 ch. Etant donné, par ailleurs, que ce cultivateur peut souvent remplacer totalement un labour d'automne, il offre la possibilité de réduire dans une très grande proportion le nombre d'heures de main-d'œuvre exigées pour la préparation du sol.

### **2) Le répartiteur télescopique de foin Neuero avec déflecteur**

Aucun répartiteur de foin n'offre autant de garanties contre une diminution de la valeur fourragère attribuable à des compressions locales. Cet avantage présenté par le répartiteur télescopique Neuero avec



déflecteur s'avère surtout important dans le cas d'installations de séchage complémentaire en grange du foin mi-sec avec ventilation à air chaud, car de grosses pertes peuvent être occasionnées à cet égard par un tel système de ventilation. Le répartiteur automatique en question permet d'obtenir une masse de foin où le fourrage est entassé de manière aérée et exempte de compression locales. Ce dispositif de distribution avec déflecteur donne la possibilité de déshydrater complémentairement le foin mi-sec par ventilation à air chaud avec moins de frais tout en obtenant un fourrage qui contient toutes ses substances nutritives. Le stockage rationnel du foin ne peut donc être réalisé que grâce à un répartiteur muni d'un déflecteur. Ce déflecteur réglable dirige le foin projeté par le ventilateur du transporteur pneumatique pour qu'il soit réparti régulièrement sur le tas dans le sens transversal et le sens longitudinal. Le fourrage tombe du déflecteur complètement défait et en chute libre, c'est-à-dire sans être soumis à aucune pression, tandis que l'air s'échappe vers le

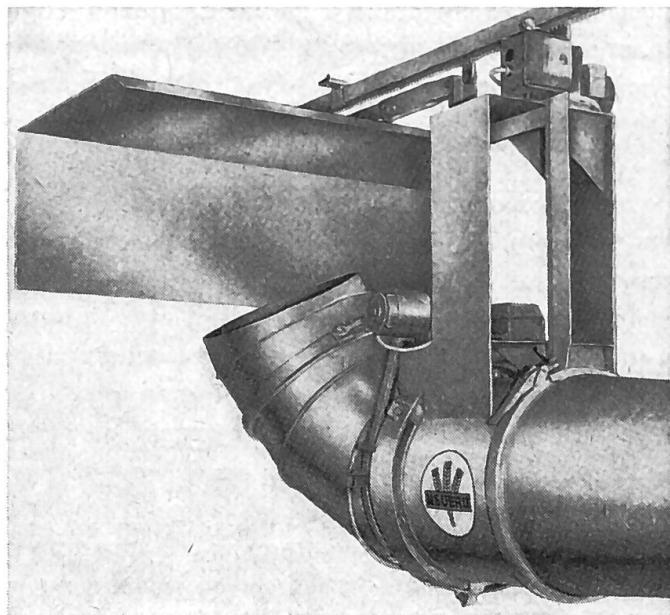
rage préfané d'un taux d'humidité supérieur, ce qui signifie aussi qu'il a l'avantage de moins devoir compter avec de mauvaises conditions météorologiques.

### L'élévateur Jumbomat Welger EH-120

Il s'agit d'une machine polyvalente avec laquelle il est possible de transporter, doser et charger divers produits ainsi que d'épandre le fumier! Autrement



L'élévateur polyvalent Jumbomat EH-120 (Welger).



haut ou sur le côté. Les compressions locales qui se produisent en général sont dues au fait que le fourrage est projeté directement sur le tas de foin ou qu'il a été entassé par paquets. Le répartiteur télescopique automatique Neueru permet d'éviter complètement de telles compressions indésirables. L'agriculteur a ainsi la possibilité d'engranger un four-

dit l'élévateur Jumbomat représente un matériel à usages multiples de conception moderne servant à volonté de véhicule de transport, de ruban convoyeur, de déchargeur, d'élévateur et d'épandeuse de fumier. Il permet en tout temps de décharger et de charger des produits ou marchandises de même que de les transborder sur des véhicules à hautes ridelettes ou de les déverser dans des récipients se trouvant à une certaine hauteur au-dessus du sol. Le déchargement des véhicules de transport s'en trouve grandement facilité et simplifié, ce qui signifie en d'autres mots que cet élévateur universel offre la possibilité de rationaliser les transports et les manutentions.

**Ne laissez pas jouer les enfants autour de machines avec pièces et parties tranchantes ou piquantes!**